

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** - (1945)

**Heft:** 2

**Artikel:** Zürcher Marionetten

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-776863>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Suite de la page 29

fouillée sur la capitale valaisanne. Ce fort volume, en 4°, illustré à souhait, est rédigé d'une façon claire et concise.

« Chaque jour, le même émerveillement saisit l'auteur quand, ouvrant son volet, il retrouve sous son regard ce tableau de maître : Sion, dans le soleil levant descendant des collines vers la plaine, comme une paysanne qui vient au marché ».

Ce pays, saisissant de romantisme et de poésie, a été chanté par la muse diserte d'un de ses fils. A lui vont les remerciements de tous les amis du beau Valais qui se délecteront, à l'envi, des saveurs d'une région que le touriste ne quitte jamais sans regret, et dont il emporte le durable souvenir d'une terre belle parmi les plus belles, dans laquelle il fait si bon flâner au gré des fantaisies.

Il appartenait à cette plume autorisée, de retracer l'histoire de cette bonne ville, d'en décrire les mœurs, les curiosités, de chanter son folklore. Le tout est fait en un style aigu, facile et imagé, duquel l'on sent perler une émotion contenue.

Le plus grand malheur de la population sédunoise, fut le mémorable incendie de 1788. Ce dernier anéantit les deux tiers de la cité, laissant trois cents ménages sans refuge et détruisant des perles irremplaçables pour l'architecture et l'art. Avec la persévérance propre à son sol, la population reconstruisit courageusement, sur cet amas de décombres, la délicieuse et coquette ville actuelle.

Lire « Sion », le relire, s'en pénétrer, ne sera jamais vain, car c'est une œuvre difficilement surpassable, puisqu'elle est due à Maurice Zermatten. B. à K.

Dr Jean Humbert : *Louis Bornet et le Patois de la Gruyère*. (Édition du Comité, Imprimerie Commerciale, Bulle)

L'ami des sommets qui, après une longue randonnée alpestre, a des velléités de s'arrêter quelques heures sous le chaume hospitalier d'un rustique chalet gruyérien, prêtera, non sans une curieuse attention, l'ouïe, au savoureux dialecte local. Ce dernier a été commenté récemment par la plume qualifiée du Dr Jean Humbert, dans un ouvrage circonstancié : « Louis Bornet et le Patois de la Gruyère ».

Comme le dit l'auteur dans l'introduction précédant son chef-d'œuvre divisé en deux tomes, Louis Bornet est un « illustre inconnu ». Cela provient vraisemblablement du fait que le gruérin est une langue régionale, riche et harmonieuse, mais un peu fantaisiste. Bornet qui vécut de 1818 à 1880, fut le principal écrivain patoisant qui mit en valeur, par ses inspirations, l'idiome cher aux montagnards.

Ses récits dénotent un profond attachement à sa terre natale et, lorsque, à l'étranger, la nostalgie le prend, c'est aux publications de son pays qu'il écrit sa douleur. Las de vivre en exil, il se rapatrie et consacre la plus grande partie de ses loisirs à chanter la nature, les coutumes, les traditions.

Après un ultime pèlerinage à La Tour-de-Trême, village où il avait vu pour la première fois la lumière terrestre, Louis Bornet meurt à La Chaux-de-Fonds, où il se livrait à la pédagogie.

Outre la biographie mouvementée et troublée de ce conteur, toutes ses œuvres patoises ainsi que leur traduction française, ce volumineux traité contient un véritable glossaire dialectal du gruérin.

« Louis Bornet et le Patois de la Gruyère » est une étude magnifique dont l'auteur a droit aux remerciements de tous ceux qui cultivent avec amour le délicieux jardin du folklore. B. à K.

Weitere bei der Redaktion eingegangene Literatur.  
(Detaillierte Besprechungen vorgesehen.)

**Trésors de mon pays**, éditions du Griffon, Neuchâtel :  
1. Robert Grimm : Le Rathaus de Berne.  
2. W. Laedrach et J.-R. Graf : Delémont, St-Ursanne, Porrentruy.

**Artists de mon pays**, éditions du Griffon, Neuchâtel : Hans Zbinden et Maurice Jeanneret : Albert Anker.

**Brugg**. Bilder aus seiner Vergangenheit und Gegenwart, zur Erinnerung an die Mordnacht vom 30. Juli 1444, herausgegeben vom Gemeinderat Brugg, Buchdruckerei Ellfingerhof AG., Brugg.

**Der Hochwächter**, Blätter für heimatliche Art und Kunst. Im Verlag Paul Haupt in Bern ist zu Beginn des Jahres diese neue Monatsschrift erschienen, welche in gediegener Aufmachung und an Hand schöner Photographien für heimatlichen Sinn, für unsere Volkskunst und unser bodenständiges Handwerk wirkt.

## Zürcher Marionetten

Die Leitung des Zürcher Marionettentheaters teilt uns mit, daß die Aufführungen, die wir im übrigen nur empfehlen können, jeweils Freitag- und Samstagabend, sowie am Sonnagnachmittag, dagegen nicht am Sonntagabend stattfinden. Die eine unserer Abbildungen in der Januarnummer stellte ferner, wie zu berichtigten ist, nicht die Räuber Casimir und Robert dar, sondern den Müllersknecht Hans aus den « Bremer Stadtmusikanten ».

## Besuchen Sie uns



**Bern Hotel Bären** Gegenüber  
Bundeshaus  
RESTAURANT TEA ROOM

„Neue Bärenstube“ eröffnet!

Tel. 233 67  
Marbach & Co. Im Sommer Kühlung-Ventilation in allen öffentlichen Räumen. Zentrale, ruhige Lage. Modernster Komfort.

## Zürich

### St. Gotthard

Bestreutiertes Haus mit :

Café - Hotel - Restaurant - Hummerbar  
Ausstellungszimmer, Sitzungsräume  
Gediegene Säle f. Anlässe u. Bankette  
Zimmer m. fließendem Wasser u. Telefon

HOTEL  
**St. Gotthard**  
BERN

Bubenbergplatz, beim Bahnhof  
Bestempföhliches, modern eingerichtetes Hotel  
70 Betten. In allen Zimmern fließendes Kalt- und Warmwasser sowie Telefon, 16 Bäder. Ausstellungszimmer. Telefon 2 16 11 Inhaber : G. Salis-Lüthi.

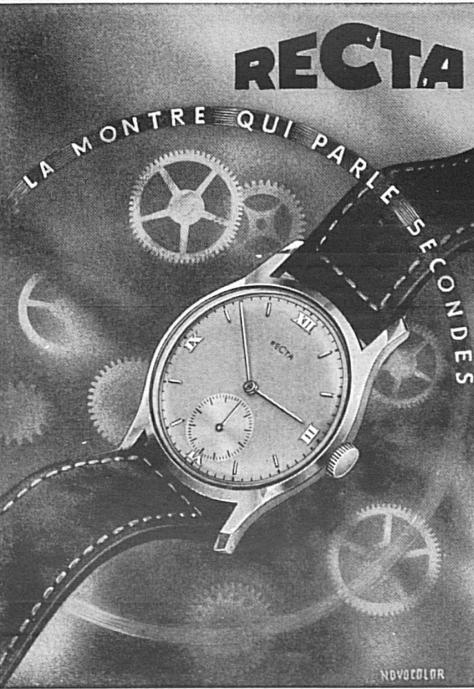
## Handels- und Verkehrsschule

### Bern:

Neues Domizil  
Schwanengasse 11

Tel. 35449

Erfolgreiche Schule für Handel und Verwaltung - Diplomabschluß - Stellenvermittlung - Man verlange Prospekte und Referenzen - Erstklassiges Vertrauensinstitut  
Neue Kurse beginnen im März und April 1945.



RECTA Manufacture d'Horlogerie S.A., Bienné

## Olten

### HOTEL TERMINUS

Neuestes Haus. Zentral gelegen, 2 Minuten v. Bahnhof, über der Brücke neben Stadttheater. Alle Zimmer mit fließendem Wasser und Telefon. Heimeligstes Restaurant. Säle für alle Anlässe. Bar. Bekannt für gute Küche und Keller.

E. N. Caviezel-Hirz, Besitzer

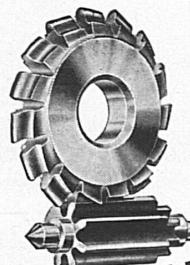
## Vevey

Das total neu erstellte Ferien- und Passanten-Hotel

### « Les Trois Rois de Vevey »

ist die wahre Quelle der heutigen Kochkunst. Größte Auswahl feinsten Schweizer- und Auslandweine. Zimmer mit Tel. und Bad. In der SALON-BAR jeden Abend Konzert.

O. Kuonen - Tel. 5 31 03 (021)



**SCHINDLER & LIECHTI S.A.R.L.**  
FABRIQUE DE FRAISES

TEL: 3757 BIENNE

Faites faire vos urinoirs

## Système Toupro blanc

Fr. 75.- la stalle

## TREUTER-NÄGELIN · GENÈVE

27, Route de Chêne · Tél. 4 58 45